



Prot. 424800

Bozen / Bolzano, 05.08.2016

Bearbeitet von / redatto da:
Dott. Arch. Adriano Oggiano
Tel. 0471/417750-51
adriano.oggiano@provinz.bz.it

Gemeinden der Autonomen Provinz. Bozen
Comuni della Provincia Autonoma di Bolzano

via pec-mail

Zur Kenntnis:
Per conoscenza:

Generaldirektion - im Hause
Landesabteilungen - im Hause
Natur, Landschaft und Raumentwicklung
Landwirtschaft
Landesagentur für Umwelt- und Arbeitsschutz

Örtliche Körperschaften
Forstwirtschaft
Bereich Tourismus
Forstinspektorate -
Südtiroler Bauernbund – Bozen

Südtiroler Gemeindenverband - Bozen

RUNDSCHREIBEN DER ABTEILUNG NATUR,
LANDSCHAFT UND RAUMENTWICKLUNG

EINTRAGUNG EINIGER LINIENFÖRMIGER
INFRASTRUKTUREN IN DIE GEMEINDEBAULEITPLÄNE

1. Ausgangslage

Derzeit herrscht keine einheitliche Interpretation hinsichtlich der Bearbeitung und Prüfung linienförmiger Infrastrukturen auf Ebene und auf Projektebene, da die Gesetzeslage Entscheidungsspielräume bietet.

Daraus folgen verschiedene Verwaltungsverfahren mit unterschiedlichen Bearbeitungszeiten falls Projekte für die Realisierung von Biketrails, Downhillstrecken und anderen Freizeitanlagen vorgelegt werden.

Durch dieses Rundschreiben beabsichtigen die Landesabteilung 28 – Natur, Landschaft und Raumentwicklung und die Landesabteilung 32 – Forstwirtschaft klare Richtlinien und den Verfahrensablauf für die Bearbeitung und Prüfung

Direzione Generale - sede
ripartizioni provinciali - sede
Natura, Paesaggio e sviluppo del territorio

Agricoltura
Agenzia provinciale per la protezione dell'ambiente e la tutela del lavoro

Enti locali

Foreste

Settore Turismo

Ispettorati forestali – Loro sedi

Unione Agricoltori e Coltivatori Diretti Sudtirolesi – Bolzano
Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano - Bolzano

CIRCOLARE DELLA RIPARTIZIONE NATURA, PAESAGGIO
E SVILUPPO DEL TERRITORIO

INSERIMENTO DI ALCUNE INFRASTRUTTURE LINEARI NEI
PIANI URBANISTICI COMUNALI

1. Situazione

Attualmente non esiste un'interpretazione univoca relativa all'istruttoria e alla valutazione di infrastrutture lineari, su livello di piano e di progetto, dato che la normativa vigente consente spazi per decisioni discrezionali.

Di conseguenza si applicano procedure amministrative con differenti tempi di trattazione nel caso vengano presentati progetti per la realizzazione di percorsi per mountain bike, tracciati per mountain bike estremo e altre infrastrutture per il tempo libero.

La Ripartizione provinciale 28 - Natura, paesaggio e sviluppo del territorio e la Ripartizione 32 – Foreste con questa circolare intendono definire delle linee chiare e le procedure da seguire per l'istruttoria e la valutazione dei progetti di



der Projekte linienförmiger Infrastrukturen festzulegen.

Im Landesraumordnungsgesetz 11.08.1997, Nr. 13, Artikel 15 sind der Inhalt und die Bestandteile des Bauleitplanes beschrieben:

Unter dem Buchstabe a) wird erklärt, dass die Bauleitpläne im wesentlichen die Netze der hauptsächlichsten Verkehrsverbindungen mit den zu Parkplätzen und anderen Verkehrseinrichtungen bestimmten Flächen zu behandeln haben.

Weiters finden sich im Landesraumordnungsgesetz Art 107 Abs. 14 Regelungen bezüglich Anlagen für Freizeittätigkeiten, welche durch Anmerkung im Bauleitplan, also mit entsprechenden Durchführungsbestimmungen auch für dazugehörige baulichen Anlagen, spezifisch geregelt werden können.

2. Art von Infrastrukturen - Definition

Als linienförmige Infrastrukturen gelten hier vor allem die Forst- und Almstraßen, Wanderwege, Radwege, Radrouten, Rodelbahnen, Langlaufloipen, Biketrails und Downhillstrecken.

Nur ein geringer Teil davon muss jedoch in den Gemeindebauleitplan eingetragen werden, weil die Eintragung ein öffentliches Interesse (z.B. Sicherheit bei Radwegen) an dieser Infrastruktur voraussetzt und die Grundverfügbarkeit des Eigentümers durch Servitut oder Enteignung eingeschränkt oder entzogen wird.

a) Forstwege, Almwege, Wanderwege

Diese Infrastrukturen müssen nicht in den Gemeindebauleitplan eingetragen werden, auch wenn sie als Radwege, Rodelbahnen, Langlaufloipen genutzt werden.

b) Biketrails, Downhillstrecken, Rodelbahnen, Langlaufloipen

Biketrails, Downhillstrecken, Rodelbahnen, Langlaufloipen müssen nicht in Gemeindebauleitplan eingetragen werden.

c) Radwege und Radrouten (Übergemeindliches Radwegenetz)

Die Trassen für solche Radwege und Radrouten werden laut Dekret des Landeshauptmanns vom

infrastrukturen lineari.

L'art. 15 della legge urbanistica provinciale 11.08.1997, n. 13, definisce all'art. 15 il contenuto e gli elementi del piano urbanistico comunale:

Alla lettera a) viene chiarito che i piani urbanistici devono considerare essenzialmente le reti delle principali vie di comunicazione con gli spazi destinati a parcheggio e alle altre attrezzature viarie.

Inoltre, la legge urbanistica provinciale disciplina all'art. 107 comma 14 impianti per attività ricreative, previa evidenziazione nel piano urbanistico comunale possono trovare, specifica regolamentazione nelle relative norme di attuazione anche relative a connesse strutture accessorie.

2. Tipi di infrastrutture – definizione

Per infrastrutture lineari si intendono qui innanzitutto le strade forestali e gli allacciamenti per l'alpeggio, i sentieri, le piste ciclabili e gli itinerari ciclabili, le piste da slittino, le piste per lo sci di fondo, i percorsi per mountain bike e i tracciati per mountain bike estremo.

Tuttavia, solo una ristretta parte di esse deve essere inserita nel piano urbanistico comunale, quando l'inserimento presuppone un interesse pubblico di questa infrastruttura (ad esempio, la sicurezza sulle piste ciclabili) e quando la disponibilità dei fondi del proprietario viene limitata o tolta mediante iscrizioni di servitù o esproprio.

a) Strade forestali, allacciamenti per l'alpeggio, sentieri

Queste infrastrutture non devono essere inserite nel piano urbanistico comunale, anche se vengono utilizzate come piste ciclabili, piste da slittino, piste per lo sci di fondo.

b) Percorsi per mountain bike, tracciati per mountainbike estremo, piste da slittino, piste per lo sci di fondo

I percorsi per mountain bike, i tracciati per mountainbike estremo, le piste da slittino e, le piste per lo sci di fondo non devono essere inserite nel piano urbanistico comunale.

c) Piste e itinerari ciclabili (rete ciclabile sovra comunale)

I percorsi per tali piste ciclabili e degli itinerari ciclabili sono inseriti nel piano urbanistico in base



20. September 2007, Nr. 50 im Bauleitplan eingetragen.

3. Ermächtigung von Projekten

Linienförmige Infrastrukturen werden in den üblichen Projektgenehmigungsverfahren gemäß geltenden Bestimmungen überprüft.

Dabei ist besonderes Augenmerk auf Entwässerung, Erosionsschutz und vorhandene Vegetation und Fauna zu richten. Die Haftungsfragen bei solchen Freizeiteinrichtungen sind gesondert zu regeln.

Die Prüfung der Projekte obliegt den Gemeinden bzw. den Landesbehörden nach den geltenden Bestimmungen.

4. Haftung

Die Benutzung der Anlagen erfolgt zu jeder Zeit auf eigene Gefahr.

Die Haftung wegen Schäden infolge Nutzung, Instandhaltung, Schäden an Dritten, Strafrechtsschutz usw. wurde schon mit eigenen Polizzen durch die Landesverwaltung bzw. den Landesverband der Tourismusorganisationen Südtirols versichert und ist daher nicht Gegenstand dieses Rundschreibens.

Der Landesrat für Raumentwicklung, Umwelt und Energie

al Decreto del Presidente della Provincia 20 settembre 2007, n. 50.

3. Autorizzazione di progetti

Le infrastrutture lineari sono valutate attraverso i consueti procedimenti amministrativi di approvazione di un progetto.

Deve essere prestata particolare attenzione ai drenaggi, al controllo dell'erosione e alla presenza di vegetazione e fauna. Le questioni riguardanti la responsabilità per tali strutture per il tempo libero devono essere regolate separatamente.

L'esame dei progetti è di competenza dei comuni o delle autorità provinciali in base alle normative vigenti.

4. Responsabilità

L'utilizzo degli impianti avviene comunque a proprio rischio dell'utente.

La responsabilità per danni derivanti dall'uso, manutenzione, danni a terzi, la difesa legale, ecc. Sono oggetto di apposite polizze stipulate dall'Amministrazione provinciale ovvero dall'Associazione provinciale delle organizzazioni turistiche dell'Alto Adige e non è quindi oggetto di questa circolare.

L'Assessore allo Sviluppo del territorio, Ambiente ed Energia

- Dr. Richard Theiner -

Der Landesrat für Landwirtschaft,
Forstwirtschaft, Zivilschutz und Gemeinden

L'Assessore all'Agricoltura, Foreste,
Protezione civile e Comuni

- Arnold Schuler -

